

PRESENTACIÓN

Este número 18 de *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua* está compuesto por cuatro artículos, cuatro reseñas y una entrevista. Estamos muy contentos porque hemos recuperado este último apartado que creemos importante y enriquecedor para la revista y para los lectores. Las investigaciones compiladas son de temas muy variados, pero, como siempre, relacionados con el estudio de la historia de la lengua española.

Abre el volumen la entrevista a Pedro Álvarez de Miranda titulada «Palabras y diccionarios» realizada por David Prieto García-Seco (Universidad de Murcia). En ella, se desgranan momentos fundamentales en la vida profesional del académico de la RAE y catedrático emérito de la UAM que, como curiosos lectores, vamos averiguando pregunta tras pregunta.

Cuadernos continúa con cuatro artículos que conforman el grueso del número. El primero de ellos, de Francisco Javier Sánchez Martín (Universidad de Murcia), se titula «La influencia de Columela en el *Libro de Agricultura* (1513-1539) de Gabriel Alonso de Herrera»; el segundo, de Iván Cerrada García (Universidad de Alcalá), «La vida material en la documentación de los siglos XVII y XVIII en la villa de Carabaña (Madrid)»; el tercero, el de José Armando San Martín Gómez y Camille Aguilera Reinat (Sorbonne Université-Paris IV / École Pratique des Hautes Études-PLS, LAS) lleva por título «Los indigenismos léxicos en el español de Campeche: primeras aproximaciones a su estudio diacrónico (siglos XVI-XIX)»; y, por último, la investigación de Paloma Serrano García (Universidad Autónoma de Madrid), «El relevo léxico de *tornar* y *volver*: a propósito de su valor de regresión».

Finalmente, el volumen termina con cuatro reseñas¹. La primera de ellas, la que Neus Vila Rubio (Universitat de Lleida) realiza de la obra de Alfonso Zamorano Aguilar, *La gramatización del español en el Perú del siglo XIX. Contribución a la historia de las ideas lingüísticas en América Latina*, publicada el 2022; la segunda, la de José Ramón Carriazo Ruiz (Universidad

¹ La revista no se responsabiliza de las opiniones vertidas en las reseñas. La responsabilidad es únicamente del autor que la firma.

Nacional de Educación a Distancia) del libro *La etnolexicografía. Los discursos del ethnos en los modos lexicográficos*, de Águeda Moreno Moreno, que se publicó en el 2024; la tercera, la de Itziar Molina Sangüesa (Universidad de Salamanca) de *La geponía en su historia. Aportes filológicos y lexicográficos* de Mariano Quirós García, publicada también el pasado año; y, para terminar, la que George Codreanu Codreanu lleva a cabo del libro *Semántica, lexicología y fraseología de la lengua española* de José Ramón Carriazo Ruiz y Joseph García Rodríguez, de este 2025.

Esperamos que los trabajos reunidos en este número 18 de *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua* sean de su interés y que, mientras disfrutan de su lectura, obtengan nuevas pistas para futuras investigaciones. Por supuesto, queremos dar las gracias a los autores y autoras que han mandado un artículo o una reseña y que han hecho posible que este número saliera adelante; y también a todos los evaluadores que, siempre desde la experiencia y la crítica constructiva, han ayudado a mejorar los trabajos. Gracias a todos ellos, *Cuadernos* y otras revistas de divulgación científica salen adelante, número tras número, favoreciendo la comunicación entre investigadores.

Muchísimas gracias a todos.

Clara Grande López
Cilengua
Madrid, 1 de diciembre de 2025

